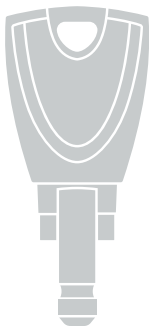




Quick Installation Guide

blueCompact



blueCompact

Hersteller:
Aug. Winkhaus SE
August-Winkhaus-Straße 31
48291 Telgte / Germany
zo-service@winkhaus.com
T +49 251 4908-0

winkhaus.com



Verschluckbare Kleinteile!



Small parts that can be swallowed!



¡Piezas ingeribles!



Ryzyko połknięcia małych elementów!



Kleine, inslikbare onderdelen!



Piccole parti ingeribili!



Petites pièces pouvant être avalées !



Majhni deli, ki jih je mogoče pogoltniti!



Schmiermittel verboten!



Do not use lubricants!



¡Lubricante prohibido!



Stosowanie środków smarnych niedozwolone!



Smeermiddelen verboden!



Vietato utilizzare lubrificanti!



Lubrifiants interdits !



Prepovedano mazanje!



Mit Hammer schlagen verboten!



Do not strike with a hammer!



¡Prohibido golpear con martillo!



Uderzenie młotkiem niedozwolone!



Slaan met een hamer verboden!



Vietato colpire con martello!



Frappe au marteau interdite !



Prepovedano udarjanje s kladivom!



Mit Akku-Schrauber arbeiten verboten!



Do not use a battery-operated screwdriver!



¡Prohibido trabajar con atomillador de batería!



Stosowanie wkrętarki akumulatorowej niedozwolone!



Werken met accuschroevendraaier verboden!



Vietato utilizzare l'avvitatore a batteria!



Travail avec visseuse sans fil interdit !



Prepovedano je delati z baterijskim vijačnikom!



Mit Zange arbeiten verboten!



Do not use pliers!



¡Prohibido trabajar con tenazas!



Stosowanie szczypiec niedozwolone!



Werken met tank verboden!



Vietato utilizzare pinze!



Utilisation de pince interdite !



Prepovedano je delati s kleščami!



 Prüfen

 Testing

 Compruebe

 Kontrola

 Controlleren

 Verifica

 Vérifier

 Preverite



 Türaussenseite

 Door exterior

 Lado exterior de puerta

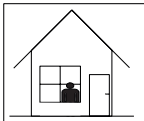
 Zewnętrzna strona drzwi

 Buitenzijde deur

 Esterno porta

 Côté extérieur de la porte

 Zunanja stran vrat



 Türinnenseite

 Door interior

 Lado interior de puerta

 Wewnętrzna strona drzwi

 Binnenzijde deur

 Interno porta

 Côté intérieur de la porte

 Notranja stran vrat



 So ist es richtig!

 The right way!

 ¡Así está bien!

 Prawidłowo!

 Zo is het goed!

 Corretto!

 Ainsi, c'est correct !

 Tako je prav!



 So nicht!

 The wrong way!

 ¡Así no!

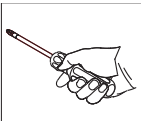
 Nieprawidłowo!

 Zo niet!

 Errato!

 Pas comme ça !

 Tako ne!



Schraube handfest anziehen!



Hand-tighten the screw!



¡Apriete bien el tornillo!



Śruby dokręcać ręcznie!



Schroeven handvast aandraaien!



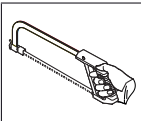
Avvitare manualmente la vite!



Serrer la vis à la main !



Vijak privijte ročno!



Eisensäge



Hack saw



Sierra para hierro



Pila do metalu



IJzerzaag



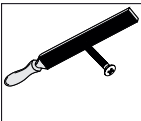
Sega per metalli



Scie à métaux



Žaga za železo



Entgraten!



Deburr!



¡Desbarbe!



Usunąć zadziory!



Braamvrij maken!



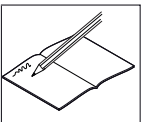
Smussare!



Ébavurer !



Posnemite robove!



Maß notieren/merken!



Mark/note the size!



¡Anote/marque medida!



Zanotować/zapamiętać wymiary!



Maten noteren/onthouden!



Annotare/contrassegnare la misura!



Noter/mémoriser la cote !



Zapišite/zapomnite si měro!



Temperaturvorgaben beachten!



Observe temperature specifications!



¡Tenga en cuenta las indicaciones de temperatura!



Przestrzegać podanych temperatur!



Temperatuurspecificaties in acht nemen!



Rispettare le condizioni di temperatura!



Observer les prescriptions de température !



Upoštevejte teploturne pogoje!



 Bedienungsanleitung beachten!

 Follow the operating instructions!

 ¡Tenga en cuenta el manual de instrucciones!

 Przestrzegać instrukcji obsługi!

 Besondere Vorsicht!

 Extreme caution!

 ¡Cuidado especial!

 Zachować szczególną ostrożność!

 Einbau

 Installation

 Montaje

 Montaż

 Ausbau

 Expansion

 Desmontaje

 Demontaż

 Bei vorhandenem Ziehschutz-Plättchen.
Fachhändler kontaktieren!

 With an installed anti-pulling protection
plate. Contact specialist dealer!

 Si hay plaquita de protección contra extracción.
¡Contacte con la tienda especializada!

 W przypadku istniejącej płytki zabezpieczającej
przed wyciągnięciem. Skontaktować się z wyspecjali-
zowanym sprzedawcą!

 Bedieningshandleiding in acht nemen!

 Rispettare le istruzioni d'uso!

 Observer le mode d'emploi !

 Upošteevajte navodila za uporabo!

 Wees bijzonder voorzichtig!

 Prestare particolare attenzione!

 Prudence particulière !

 Posebna previdnost!

 Inbouw

 Montaggio

 Montage

 Vgradnja

 Uitbouw

 Smontaggio

 Démontage

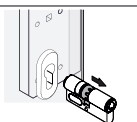
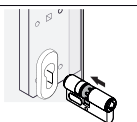
 Odstranitev

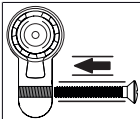
 Bij aanwezigheid van een kerntrekplaatje.
Neem contact op met een vakkundige dealer!

 In caso di utilizzo di piastri antiestrazione.
Rivolgersi al rivenditore!

 En présence de plaquettes anti-arrachage.
Contacter le revendeur spécialisé !

 Če so nameščene zaščitne ploščice.
Obrnite se na prodajalca!





 Stulpschraube gerade einsetzen

 Insert face plate screw straight

 Meta recto el tornillo de fijación

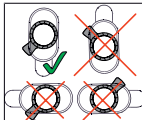
 Osadzić prosto śrubę mocującą wkładkę

 Stolpschroef recht plaatsen

 Inserire la vite centrale del frontale dritta

 Insérer correctement la vis de fixation (dans l'axe)

 Vgradni vijak vstavite naravnost



 Zylinder senkrecht einbauen/halten

 Install/hold cylinder vertically

 Monte/sujete el cilindro en vertical

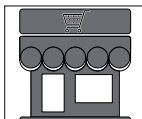
 Zamontować/osadzić wkładkę pionowo

 Cilinder verticaal inbouwen/houden

 Montare/fissare il cilindro verticalmente

 Monter/tenir le cylindre verticalement

 Cilindrični vložek vgradite/držite navpično



 Fachhändler kontaktieren!

 Contact specialist dealer!

 ¡Contacte con la tienda especializada!

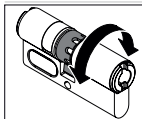
 Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą!

 Neem contact op met een vakkundige dealer!

 Rivolgarsi al rivenditore!

 Contacter le revendeur spécialisé !

 Obrnite se na prodajalca!



 Testschließung durchführen!

 Perform test locking process!

 ¡Pruébe el cierre!

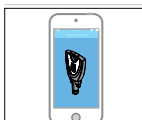
 Wykonać zamykanie testowe!

 Testsluiting uitvoeren!

 Eseguire una chiusura di prova!

 Exécuter un test de fermeture !

 Preizkusite zaklepanje!



 In App schließberechtigten Schlüssel verwenden!

 Use key with locking rights in app!

 ¡Utilice la llave autorizada para el cierre en la app!

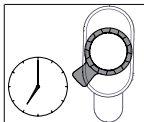
 Użyć klucza z uprawnieniem dostępowym w aplikacji!

 In app voor sluiting geautoriseerde sleutel gebruiken!

 Utilizzare la chiave autorizzata nell'app!

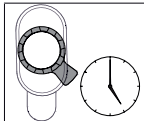
 Utiliser une clé valide dans l'application !

 V aplikaciji uporabite ključ s pravicami za zaklepanje!



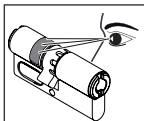
-  Schlüsselabzugstellung auf 7 Uhr
Richtung Scharniere
-  Key removal position at 7 o'clock towards the hinge
-  Posición de extracción de llave en las 7 horas, dirección bisagras
-  Prawidłowa pozycja zabieraka na godz. 7.00 od strony zawiasów

-  Locatie voor uittrekken sleutel op 7 uur in de richting van het scharnier
-  Posizione di estrazione chiave sulle ore 7 in direzione della cerniera
-  Position de retrait de la clé sur 7 h en direction des charnières
-  Položaj za izvlek kľuča je pri položení umega kazalca ob 7 h v smeri tečajev.



-  Schlüsselabzugstellung auf 5 Uhr
Richtung Scharniere
-  Key removal position at 5 o'clock towards the hinge
-  Posición de extracción de llave en las 5 horas, dirección bisagras
-  Prawidłowa pozycja zabieraka na godz. 5.00 od strony zawiasów

-  Locatie voor uittrekken sleutel op 5 uur in de richting van het scharnier
-  Posizione di estrazione chiave sulle ore 5 in direzione della cerniera
-  Position de retrait de la clé sur 5 h en direction des charnières
-  Položaj za izvlek kľuča je pri položení umega kazalca ob 5 h v smeri tečajev.



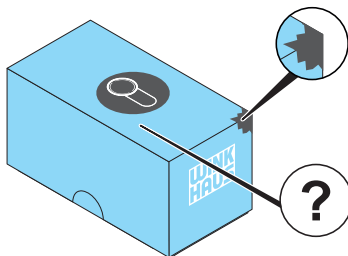
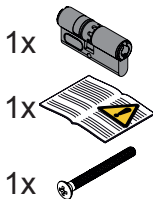
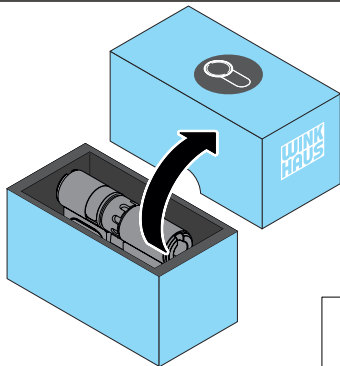
-  Magnetschutz = Türaußenseite
-  Magnetic protection = door exterior
-  Protección magnética = lado exterior de la puerta
-  Zabezpieczenie przed atakiem magnetycznym = strona zewnętrzna drzwi

-  Magneetbescherming = buitenkant deur
-  Protezione magnetica = lato esterno porta
-  Contacteur électromagnétique = côté extérieur de la porte
-  Magnetna zaščita = zunanja stran vrat

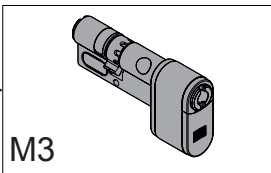
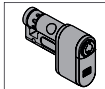
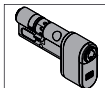
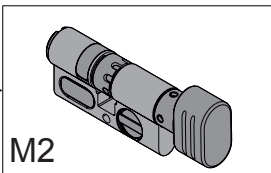
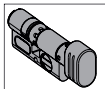
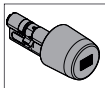
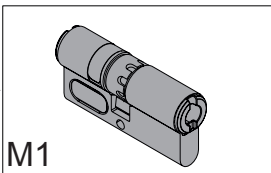
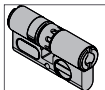
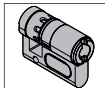
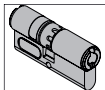


-  Optionale Handlung bei Schließart-fehlstellung
-  Optional action for incorrect cam position
-  Manipulación opcional en posición errónea del paletón
-  Działanie w przypadku konieczności zmiany pozycji zabieraka

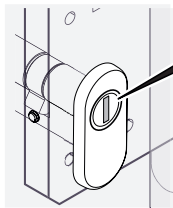
-  Optionele handling bij meenemerproblemen
-  Azione opzionale in caso di posizione errata del nottolino
-  Action optionnelle en cas de position incorrecte du panneton
-  Možnosť za ravnanie v prípade napačného položia zaporne brade



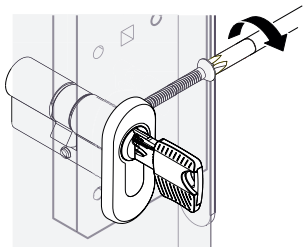
bluecompact.com/manual



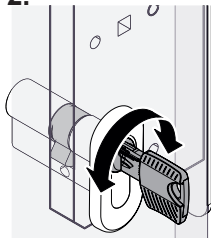
M1 – M3



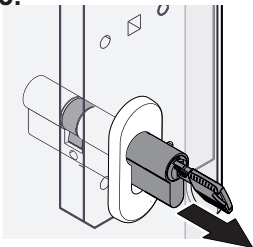
1.



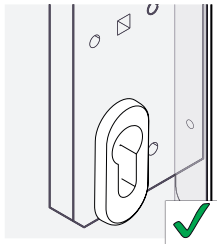
2.



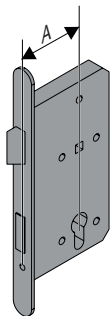
3.



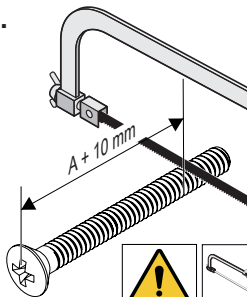
4. M1 – M3



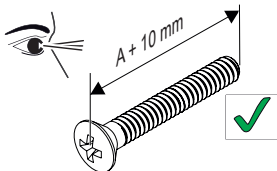
1. M1 – M3



2.

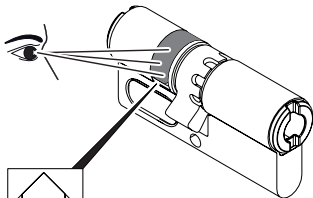


3.



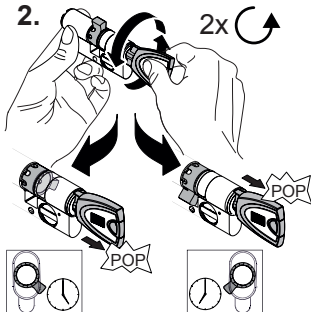
1.

M1 – M3

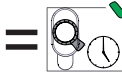
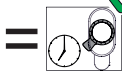
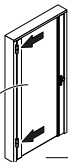


2.

2x ↻

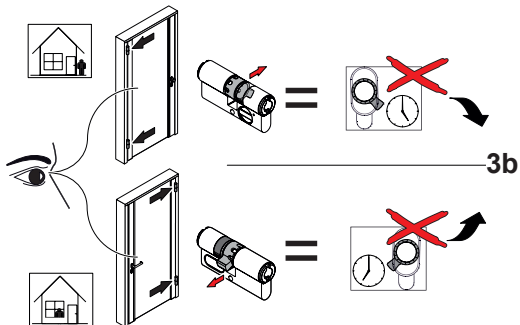


3.

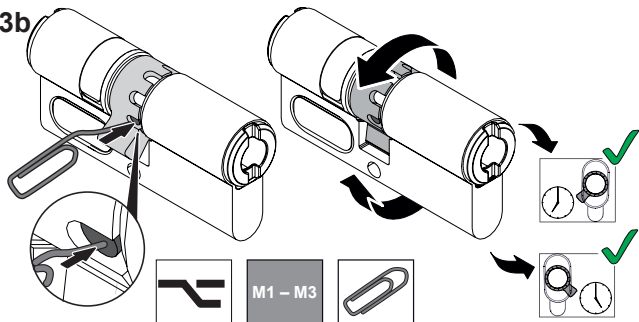


3a

M1 – M3

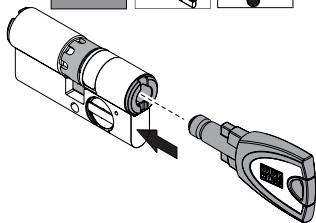


3b

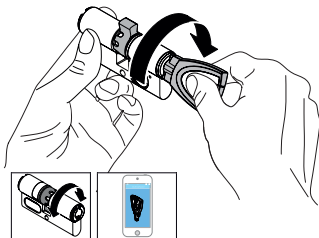


1.

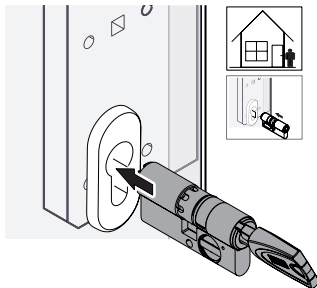
M1



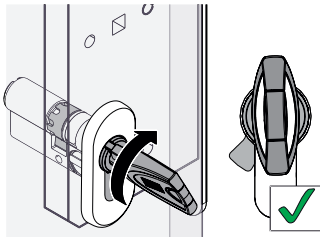
2.



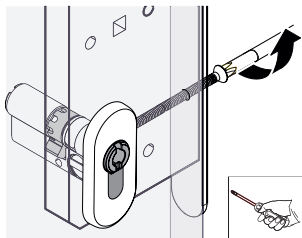
3.



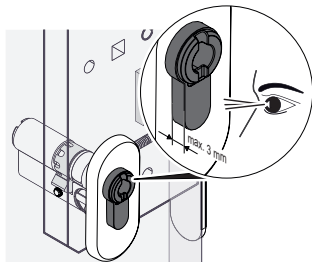
4.



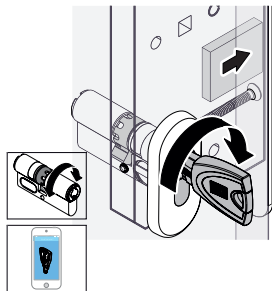
5.



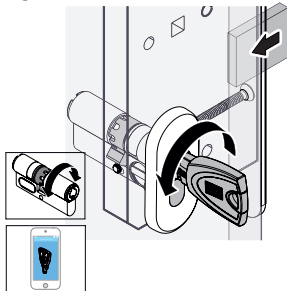
6.



7.

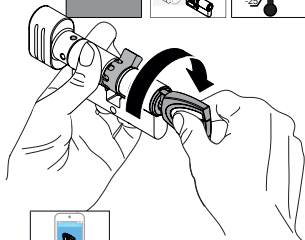


8.

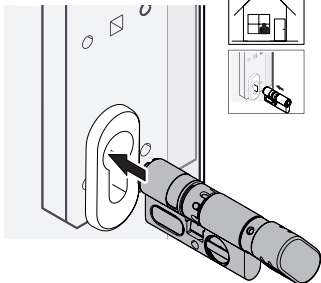


1.

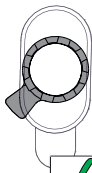
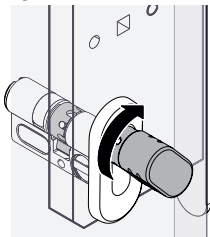
M2



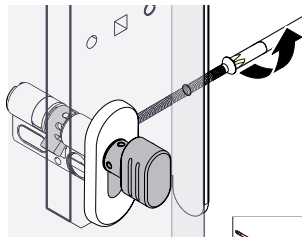
2.



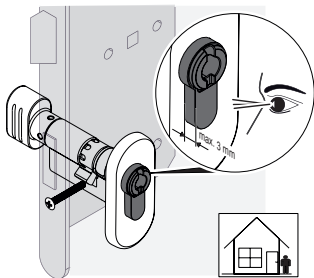
3.



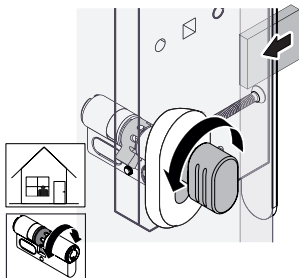
4.



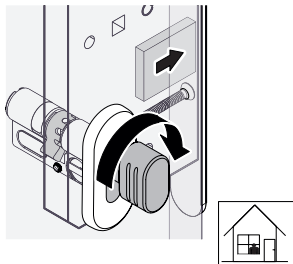
5.



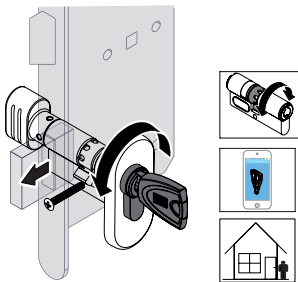
6.



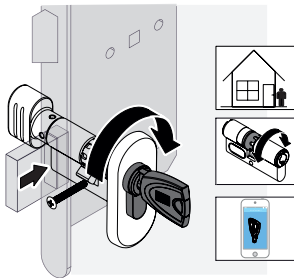
7.



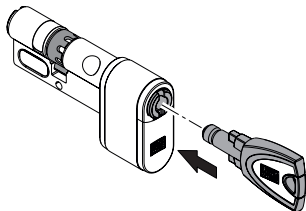
8.



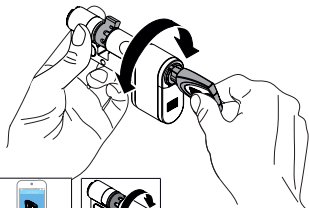
9.



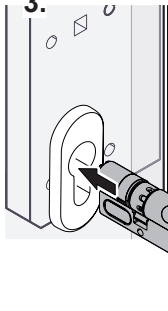
1. **M3**



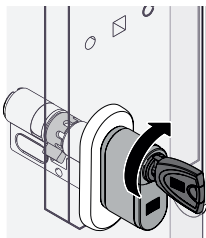
2.



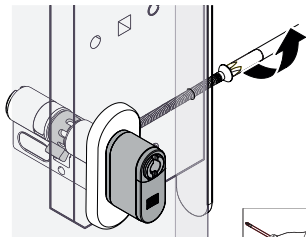
3.



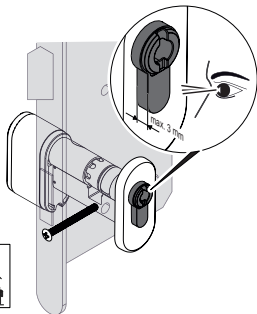
4.



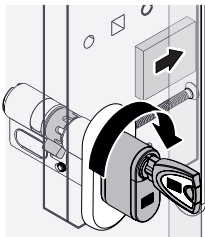
5.



6.



7.



8.

